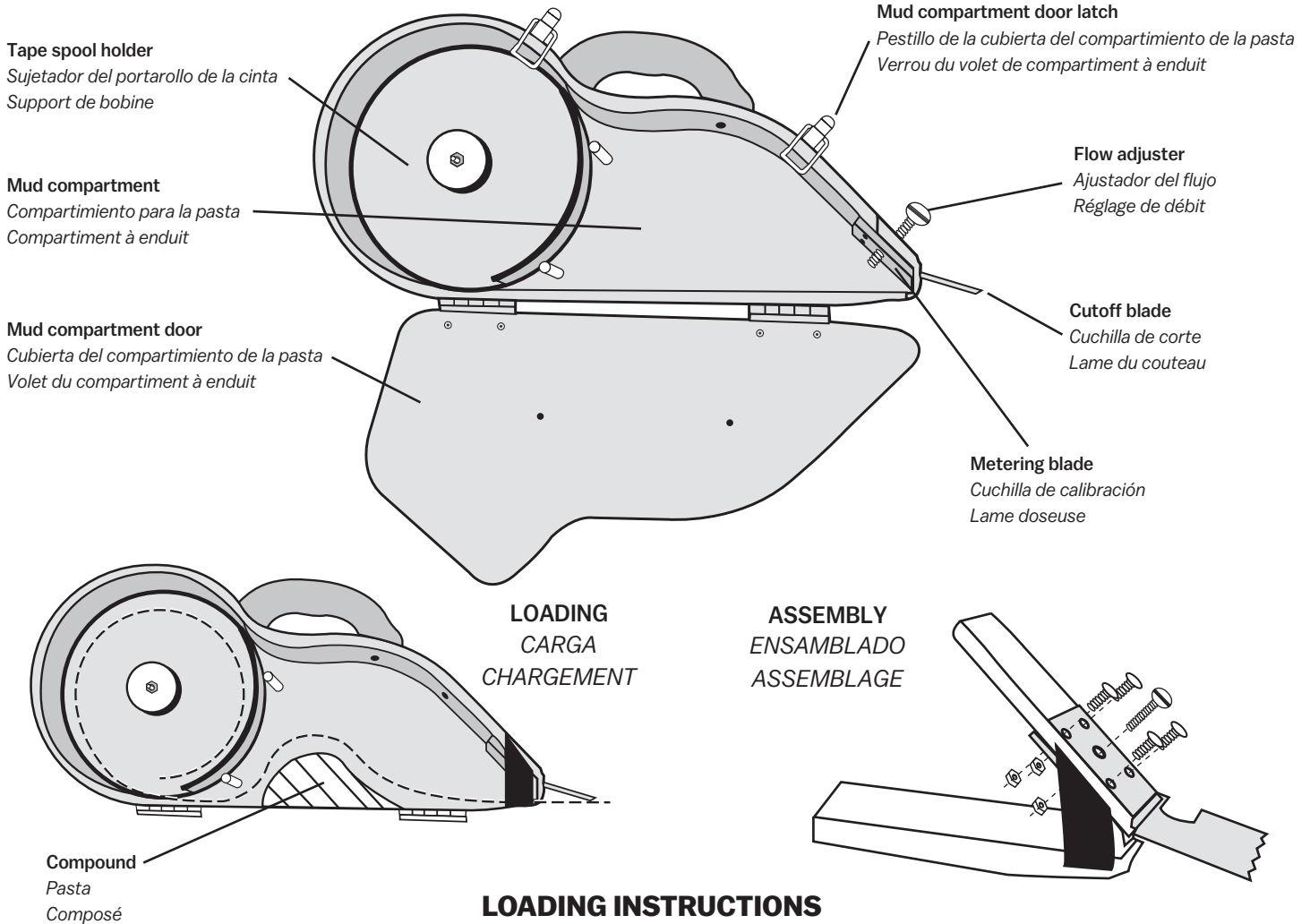




SEAMSLAMMER™ DRYWALL TAPER

ENCINTADORA PARA PANELES DE YESO SEAMSLAMMER™
DÉVIDOIR DE RUBAN SEAMSLAMMER™

5301 | EDI-10997



LOADING INSTRUCTIONS

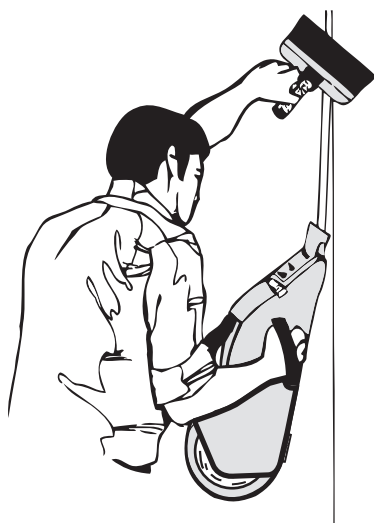
INSTRUCCIONES PARA INSTALARLA
CHARGEMENT

- With the mud compartment door facing up, open the compartment door. The handle and optional strap for the body of the taper are inside along with the necessary hardware to attach it. Attach the handle or strap to the mud compartment door.
Con la cubierta del compartimento para la pasta hacia arriba, abra la cubierta del compartimento. El mango y la correa opcional para el cuerpo de la encintadora están dentro, junto con los herrajes necesarios para sujetarla. Sujete el mango o la correa a la cubierta del compartimento para la pasta. Placer le volet du compartiment à enduit vers le haut et ouvrir le volet. La poignée et la dragonne en option pour le corps du dévidoir sont à l'intérieur, ainsi que toute la visserie nécessaire. Fixer la poignée ou la dragonne sur le volet du compartiment à enduit.
- Place a roll of tape, 250 or 500' roll less than or equal to 2³/₈" wide, on the roll holder and feed the tape through the mud flow adjustment slot. Feed approximately 6" beyond the cutoff knife blade.
Coloque un rollo de cinta, con 75 ó 150 m de largo y un ancho inferior o igual a 54 mm, en el portarrollos y pase la cinta a través de la ranura de ajuste del flujo de pasta. Pase aproximadamente 15 cm más allá de la cuchilla de corte. Placer un rouleau de ruban de 75 ou 150 m d'une largeur de 54 mm ou moins sur le porte-rouleau et tirer le ruban à travers la fente de réglage de débit d'enduit. Tirer 15 cm de ruban environ au-delà de la lame de coupe.
- Adjust the metering blade until it nearly closes in on the tape. Position tape in the mud compartment so that there is an open space below it for the mud.
Ajuste la cuchilla de calibración hasta que se acerque tanto como sea posible a la cinta. Coloque la cinta en el compartimento de la pasta para que haya un espacio abierto por debajo para la pasta. Régler la lame doseuse jusqu'à ce qu'elle touche presque le ruban. Placer le ruban dans le compartiment à enduit de manière à ménager espace en dessous pour l'enduit.
- Pour taping compound into mud compartment, close the door, and re-latch.
Vierta la pasta en el compartimento de la pasta; cierre la cubierta y el pestillo. Verser l'enduit dans le compartiment, fermer le volet et reverrouiller.
- Slowly pull tape from the taper and adjust mud flow as desired. For more mud turn the flow adjuster counter-clockwise, for less mud flow turn clockwise.
Con cuidado levante la cinta desde la encintadora y ajuste el flujo de pasta que desee. Para que el flujo de pasta sea mayor, gire el ajustador de flujo en el sentido contrario de las manecillas del reloj, y para que sea menor, gírelo en el sentido de las manecillas del reloj. Tirer lentement le ruban hors du dévidoir et ajuster le débit d'enduit selon les besoins. Pour augmenter la quantité d'enduit, tourner le bouton de réglage vers la gauche, pour la réduire, tourner vers la droite.

OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES OPERATIVAS

MODE D'EMPLO

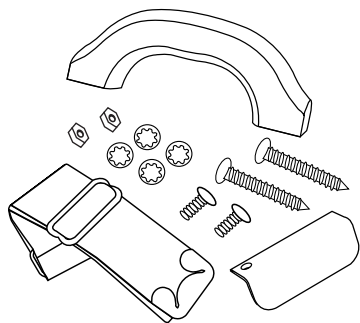


- 1.** Briskly swing the front of the taper towards the floor to force mud towards the front of the taper.
Sacuda vigorosamente el extremo delantero de la encintadora hacia el piso para forzar el flujo de pasta hacia ese punto.
Basculer rapidement l'avant du dévidoir vers le sol pour pousser l'enduit vers l'avant de l'outil.
- 2.** Pull out 6" of tape and place at the origin of the seam. Hold it in position with a 6 or 8" taping knife.
Jale la cinta unos 15 cm y colóquela en el punto de origen de la junta. Sujétela en esta posición con una espátula encintadora de 15 u 20 cm.
Extraire 15 cm de ruban et le placer sur le bout du joint. Le tenir en place avec un couteau à enduire de 15 à 20 cm.
- 3.** Hold the taping knife in position and pull out 10-12" of tape. Slide the taping knife over that section to the new holding point smoothing out the tape and mud as you slide down. Repeat the pulling and sliding movement until the end of the seam is reached.
Mantenga la espátula encintadora en esta posición y extraiga unos 25 - 30 cms de cinta. Deslice la espátula hacia abajo y por encima de la cinta hasta el lugar donde se reanudará el encintado. Repita con movimientos de extracción y deslizamiento hasta llegar al final de la junta.
Tenir le couteau à enduire en place et extraire 25 à 30 cm de ruban. Glisser le cou teau à enduire sur cette section jusqu'au nouveau point de maintien tout en lissant le ruban et l'enduit. Répéter ce mouvement d'extraction et de glissement jusqu'à l'autre bout du joint.
- 4.** Once the seam is covered, hold the tape firmly with the taping knife and cut using the cutoff blade. Remove excess mud from the seam with the taping knife.
Cuando la junta esté cubierta, sostenga la cinta firmemente con la espátula encintadora y corte con la cuchilla de corte. Quite el exceso de pasta de la junta con la espátula encintadora.
Une fois que le joint est couvert, tenir le ruban fermement avec le couteau à enduire et le couper avec la lame du dévidoir. Éliminer l'excès d'enduit du joint avec le couteau à enduire.
- 5.** Allow the seam to dry completely and apply a second coat of mud. Feather the edges for a smooth finish.
Permita que la junta se seque completamente y aplique una segunda capa de pasta. Alise las orillas hasta que tengan un acabado totalmente liso.
Laisser le joint sécher complètement et appliquer une seconde couche d'enduit. Amincir les bords pour produire une finition lisse.

REPLACEMENT PARTS

PIEZAS DE REPUESTO

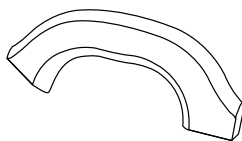
PIÈCES DE RECHANGE



Handle Pack

Paquete con mangos
Paquet poignée

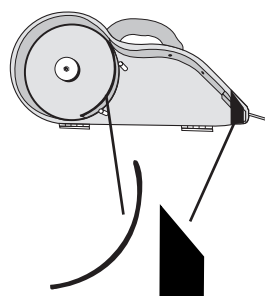
EDI	PART #
10998	5301HP



Replacement Handle

Asa de repuesto
Poignée de rechange

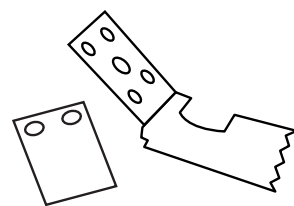
EDI	PART #
10999	5301RH



Taper Seal Kit

Juego de sellos para encintadora
Trousse de joints de dévidoir

EDI	PART #
11000	5301SK



Replacement Blade Pack

Paquete de hojas de repuesto
Paquet lame de rechange

EDI	PART #
11001	5301BP

